

# LIFETEC®

FUNKGESTEUERTE  
TEMPERATURSTATION  
LT 3594



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch!

# LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE

---

Wir haben diese Bedienungsanleitung erstellt, damit Sie ihr neues Gerät möglichst schnell und umfassend kennenlernen. Lesen Sie sie bitte sorgfältig durch.

## MERKMALE DER TEMPERATURSTATION:

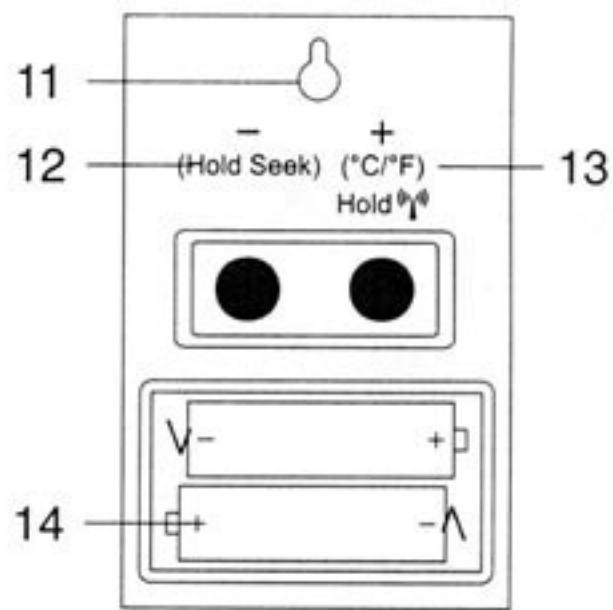
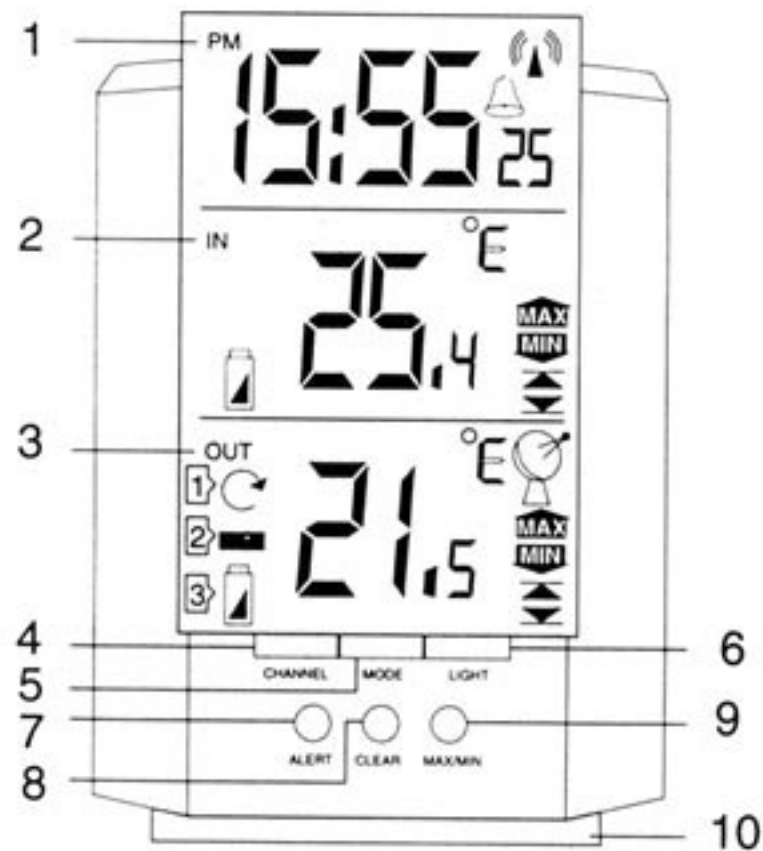
- Funkgesteuerte Uhr für höchste Zeitpräzision
- Raumtemperaturanzeige mit Minimum-/Maximumtemperaturanzeige. Anzeigebereich von 0°C bis 50°C, Auflösung 0.1°C
- Aussentemperaturanzeige mit Minimum-/Maximumtemperaturanzeige, Anzeige von -50°C bis +70°C, Auflösung 0.1° C
- Batteriewechsel-Anzeige für Temperaturstation und Aussensensoren
- Zeit- und Temperaturalarm
- Anzeige von bis zu drei Aussentempertursensoren

## MERKMALE DER AUSSENTEMPERATURSENDER:

- Funkfernübertragung der Aussentemperatur auf 433 MHz zur Basis-Temperaturstation
- Anzeige der aktuellen Aussentemperatur auf LCD-Display
- Batteriewechsel-Anzeige
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Wandmontierbar

# BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

## TEMPERATURSTATION



## BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

---

### *Gerätevorderseite:*

1. Zeitanzeige
2. IN Innentemperatur
3. OUT Aussentemperatur
4. CHANNEL Auswahl Kanal 1-3 / zyklische Kanalanzeige
5. MODE Alarmzeitanzeige, manuelle Einstellung der Uhrzeit
6. LIGHT Displaybeleuchtung
7. ALERT Alarmeinstellungen
8. CLEAR Speicher löschen; Alarm ein/aus
9. MAX/MIN Speicheranzeige
10. Standfuss

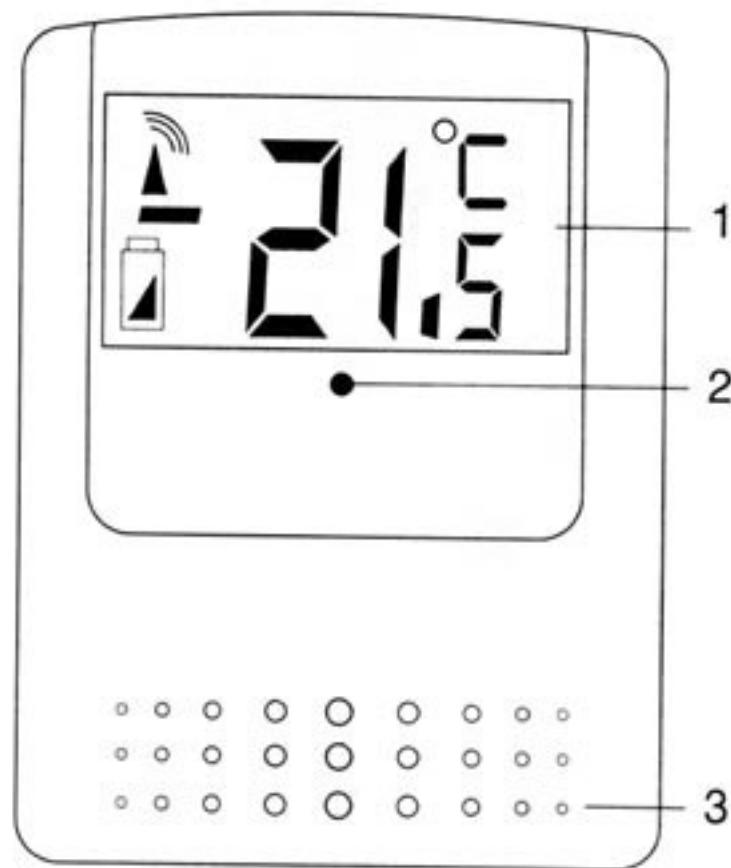
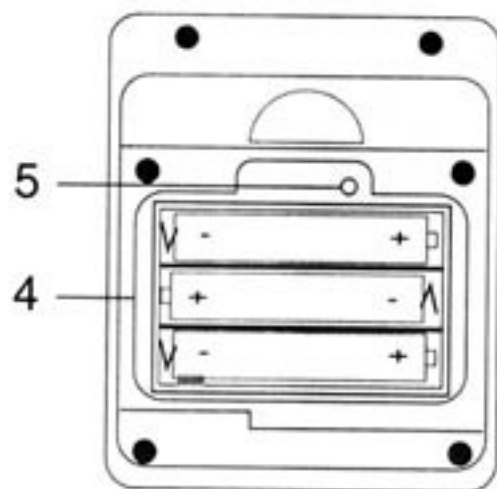
### *Geräterückseite:*

11. Hängeöse
12. – Aktiviert die Suche nach einem Temperatursender
13. + Umschaltung °C / °F , Suche nach dem DCF-77-Zeitsignal
14. Batteriefach

# BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

## AUSSENTEMPERSURSENSOR

1. LCD-Display
2. LED: leuchtet sobald Daten übertragen werden
3. Temperatursensor
4. Batteriefach
5. Taste zur Datenübertragung




## WELCHE BATTERIEN?

---

Für die Betrieb der Geräte benötigen Sie folgende Batterien (im Lieferumfang enthalten):

- Station 2 x 1.5 V MIGNONZELLEN R6/LR 6
- Temperatursender jeweils 3 x 1.5 V MICROZELLEN R03/LR 03

Tauschen Sie immer den kompletten Batteriesatz eines Gerätes aus, wenn durch die Ladeanzeige  nachlassende Batterieleistung eines Gerätes signalisiert wird.

**Denken Sie daran:  
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll!  
Batterien müssen als Sondermüll bei den dafür vorgesehenen  
Sammelstellen entsorgt werden!**



## INBETRIEBNAHME



---

Gehen Sie bei Erstinbetriebnahme bzw. Wechsel der Batterien wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Geräte ggf. aus der Verpackung und stellen Sie diese vor sich auf den Tisch
2. Achten Sie darauf, dass die von Ihnen zum Einbau vorgesehenen Batterien neu und von richtiger Grösse sind.
3. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Temperaturstation durch Druck auf den Verschlussclip. Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
4. Entfernen Sie die Wandhalterung eines Temperatursensors, indem Sie die unteren beiden Cliphalterungen leicht mit dem Finger oder einem Schraubendreher anheben.
5. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die vier Schrauben mit einem passenden Schraubendreher lösen. Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
6. Wiederholen Sie ggf. die Schritte 4 und 5 für die beiden anderen Temperatursensoren (nicht im Lieferumfang enthalten).

## INBETRIEBNAHME

---

7. Legen Sie nun zunächst die Batterien in die Temperaturstation ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schliessen Sie das Batteriefach wieder. Die Station sucht nun für ca. 3 Min. nach dem Signal des ersten Temperatursenders, was durch blinkendes --.- im Display angezeigt wird.
8. Legen Sie zügig die neuen Batterien in den ersten Sender ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Anzeige im Display des Temperatursender  leuchtet kurz auf. Danach wird die gemessene Temperatur zur Station übertragen. Die erfolgreiche Übertragung wird durch einen Piepton quittiert: Die Temperatur erscheint mit der Kanalnummer  im Display der Station.
9. Erscheint die Temperaturanzeige nicht, prüfen Sie zunächst, ob die Station noch empfangsbereit ist ( --.- blinkt im Display ). Sollte dies der Fall sein, drücken Sie die gelbe Taste im Batteriefach des Temperatursenders, um die Daten zur Station zu übertragen. Sollte auch dann keine Übertragung möglich sein, entnehmen Sie die Batterien der Station und des Senders und wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 7.

## INBETRIEBNAHME

---

Achten Sie darauf, dass sich Station sowie Sender nicht in der Nähe von Störquellen wie Computermonitoren oder Fernsehern befinden, da solche Geräte die Übertragung des Temperatursignals beeinflussen können!


10. Um weitere Sender (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Temperaturstation anzumelden, drücken Sie zunächst die HOLD SEEK-Taste auf der Rückseite der Station, bis Empfangsbereitschaft durch ein blinkendes --.- im Display angezeigt wird. Legen Sie dann die neuen Batterien in den entsprechenden Temperatursender ein. Eine erfolgreiche Anmeldung des Senders an die Station wird Ihnen durch einen Piepton quittiert. War die Anmeldung nicht erfolgreich, gehen Sie entsprechend Schritt 9 vor.
11. Schliessen Sie nach erfolgreicher Anmeldung der Sender die Batteriefächer und montieren Sie jeweils die vier Schrauben.
12. Setzen sie die Wandhalterungen wieder auf.

# FUNKUHR

---


Die Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig betreibt eine Cäsium-Atomuhr mit einer rechnerischen Gangabweichung von 1 Sekunde in 1 Mio. Jahren. Diese Uhrzeit wird codiert (DCF-77) und von einem Langwellensender in Mainflingen bei Frankfurt abgestrahlt. Der Empfangsbereich dieses Signals beträgt etwa 1.500 km. Ihre Temperaturstation empfängt bei guter Empfangslage dieses Signal, wandelt es um, und bringt während des ganzen Jahres die absolut exakte Tageszeit zur Anzeige .

In der Regel versucht ihre Temperaturstation den Empfang des Funksignals, nachdem der erste Aussensensor erfolgreich angemeldet wurde.

Sollte das Funkturmsymbol  nach ca. 3 Min. nicht erscheinen oder blinken, kann das Funksignal nicht empfangen werden. Das kann folgende Ursachen haben:

- Die Temperaturstation ist in der Nähe von Störquellen wie eingeschalteten Computer-Bildschirmen oder Fernsehern aufgestellt.
- Das Funksignal wird durch die Metalleinlagen in Gebäudemauern geschwächt.

Wählen sie einen anderen Aufstellort ggf. direkt am Fenster oder drehen Sie die Station etwas und starten Sie einen neuen Empfangsversuch, indem Sie die + Taste auf der Rückseite des Geräts für ca. 2 Sek. gedrückt halten.

Bei erfolgreichem Empfang erscheint in der rechten oberen Ecke das Funkuhrsymbol .

Beachten Sie: Während die Station versucht das Funksignal zu empfangen, ist keine andere Funktion bedienbar.

Sollte trotz allem das Zeitsignal nicht zu Empfangen sein, stellen Sie die Zeit von Hand ein:

1. Drücken Sie für mindestens 2 Sek. die MODE -Taste. Im Displayerscheint 12 h bzw. 24 h .
2. Drücken Sie zügig die + Taste auf der Rückseite der Station, um die 12 h oder 24 h Zeitanzeige auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit MODE.
3. Stellen Sie nun mit Hilfe der + Taste auf der Rückseite der Station die Stunden und mit der – Taste die Minuten ein. Bestätigen Sie wieder mit MODE.
4. Stellen Sie zuletzt mit der + Taste den Zeitzonen- Offset ein (Normaleinstellung = 0) und bestätigen Sie mit MODE.

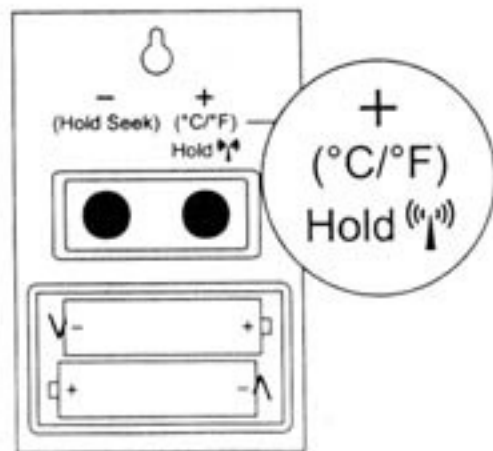
Das Gerät startet automatisch jede Stunde einen Empfangsversuch. Sollte das Funksignal empfangen werden können, wird die manuell eingestellte Zeit durch die empfangene Zeit ersetzt.

## ANZEIGE DER TEMPERATURSENDER

Ist mehr als ein Temperatursender an der Station angemeldet, drücken Sie "CHANNEL" um die einzelnen Sendertemperaturen anzuzeigen. Im Display erscheint ①, ② oder ③.  
Drücken Sie CHANNEL für mindestens 2 Sek., um alle vorhandenen Sender im Wechsel anzuzeigen. Im Display erscheint ↻. Um diese Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie abermals für ca. 2 Sek. die CHANNEL - Taste.

## CELSIUS / FAHRENHEIT

Drücken Sie kurz die + Taste auf der Rückseite der Station, um die Temperaturanzeige zwischen den Temperatureinheiten Grad Celsius und Grad Fahrenheit umzuschalten.





## TEMPERATUR - ALARM

---

Bei dieser Funktion gibt das Gerät einen Alarm, sobald die von Ihnen eingestellten Temperaturen über- oder unterschritten werden.

Zum Einstellen der Temperaturgrenzen gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie ALERT für mindestens 2 Sek. Im Display erscheint --.- und .
2. Wählen Sie mit den +, – Tasten auf der Rückseite den Sensor (Station, Sender 1...), für den Sie die Grenzen festlegen wollen. Die entsprechende Anzeige blinkt. Bestätigen Sie mit ALERT.
3. Geben Sie nun zunächst die Maximaltemperatur über die +, – Tasten ein. Bestätigen Sie ihre Eingabe mit ALERT.
4. Geben Sie nun die Minimaltemperatur über die +, – Tasten ein. Bestätigen Sie ihre Eingabe mit ALERT.

Um die Grenzen für eine anderen Sensor einzugeben, wiederholen Sie die obigen Schritte. Nach der Eingabe der Temperaturgrenzen ist der Temperatur-Alarm automatisch aktiviert. In der Anzeige erscheint .

Über die ALERT - Taste können Sie ihn ein- bzw. ausschalten.

## TEMPERATURSPEICHER


---

Drücken Sie MAX/MIN um die höchste erreichte Temperatur anzuzeigen . Ein weiterer Druck zeigt die niedrigste erreichte Temperatur an . Um die gespeicherte Temperatur zu löschen drücken Sie während der Anzeige die CLEAR Taste.


Wählen Sie vorher mit der CHANNEL-Taste von welchem Aussensensor (1, 2, 3) die Anzeige erfolgt.

## ALARM

---

Um die eingestellte Alarmzeit anzuzeigen drücken Sie kurz auf MODE. Im Display erscheint die Alarmzeit gefolgt von RL. Um die Alarmzeit neu einzustellen, drücken Sie während der Anzeige die ALERT-Taste für mindestens 2 Sek. . Die Alarmzeit RL und  blinkt nun.

Mit der + Taste auf der Rückseite des Geräts stellen Sie die Stunden, mit der – Taste die Minuten ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit MODE.

- Nach einer Neueingabe der Alarmzeit ist der Alarm automatisch aktiviert. Der aktivierte Alarm wird durch das  Symbol im Display angezeigt.
- Um den Alarm ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie CLEAR.
- Sobald sich der Alarm einschaltet, können Sie durch Drücken der LIGHT-Taste eine achtminütige Schlummer- Funktion aktivieren. Mit jeder anderen Taste schalten Sie den Alarm ganz aus.

## **DISPLAYBELEUCHTUNG**

---

Ein Druck auf die "LIGHT"- Taste schaltet die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sek. ein.

## **TEMPERATURSTATION – WANDMONTAGE ODER TISCHGERÄT**

---

Die Temperaturstation ist mit einem Fuss zur Tischaufstellung ausgerüstet, der bereits fabrikmässig montiert ist. Dieser Fuss kann im Bedarfsfall einfach durch herausziehen entfernt werden.

Alternativ kann das Gerät durch eine Hängeöse auf der Rückseite auch an der Wand befestigt werden. Der Schraubenkopf der Aufhängeschraube muss dazu etwa 5 mm von der Wand entfernt sein. Bei der Montage der Station hakt dieser Schraubenkopf dann sicher am Gerät ein.

## **TEMPERATURSENDER – WANDMONTAGE**

---

Der Temperatursender kann an der Öse des Halters aufgehängt werden. Der Schraubenkopf der Aufhängeschraube muss dazu etwa 5 mm von der Wand entfernt sein. Bei der Montage

der Senders hakt dieser Schraubenkopf dann sicher in der Öse ein.

Beachten Sie das die Montageumgebung den Übertragungsbereich des Signals beeinflussen kann. So kann sich der Übertragungsbereich vergrössern oder verkleinern, wenn der Sender auf einer metallischen Fläche montiert ist. Vermeiden Sie daher die Montage in unmittelbarer Nähe grösserer metallischer oder polierter Flächen (Garagentore, Doppelverglasung etc.) vorzunehmen.

## **INSTANDHALTUNG**

---

- Zur Vermeidung von Schäden sollten extreme Temperaturen, Vibration und starke Erschütterungen vermieden werden.
- Reinigen Sie die Anzeigen und das Gehäuse nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Entfernen Sie schwache Batterien sofort, um Auslaufen und Beschädigung des Geräts zu Verhindern. Ersetzen Sie immer den kompletten Batteriesatz eines Gerätes.
- Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Wenden Sie sich an unser Service Center in Mülheim oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

---

### Problem

Der erste Temperatursender lässt sich nicht an die Station anmelden.

### Lösung

Legen Sie immer zuerst die Batterien in die Station und dann zügig in den Sender ein.

Verwenden Sie immer nur frische Batterien.

Achten Sie auf den maximalen Übertragungsbereich von 30 m.

Die Uhr empfängt kein Zeitsignal.

Sie befinden sich u.U. ausserhalb des DCF-77 Sendebereichs. Stellen Sie die Uhr manuell.

Es erscheinen keine oder nicht alle Anzeigensegmente im Display.

Batterien evtl. falsch eingelegt. Achten Sie auf die Angaben im Batteriefach.

## TECHNISCHE DATEN

---

Spannungsversorgung

Temperaturstation: 2 \*1.5 V-MIGNONZELLE R6 /LR 6

Temperatursensor: jew. 3\*1.5 V-MICROZELLE R03/ LR 03

Messbereich

Innen: 0°C bis 50°C (+32°F bis +122°F)

Aussen: -50°C bis +70°C (-58°F bis +158°F)

Übertragungsbereich max. 30 m bei freier Strecke

Technische Änderungen vorbehalten!